

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 253

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regel: Publicités S.A. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicités S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.
Travelette AG., Zürich.
Café Glacier La Corratier S.A. en liquidation, Genève.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Taxen und Gebühren im internationalen Postverkehr. — AFC concernant les taxes et droits du service postal international.
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 1519 von Fr. 4000, datiert vom 1. Oktober 1929, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Bruggen Nr. 201, Kämorstrasse 12, St. Gallen.
2. Schuldbrief Nr. 148 Pfandprotokoll Marbach Band VI, im Betrage von Fr. 1400, datiert vom 2. Juli 1923, lastend auf dem Grundstück Nr. 967, in Kellernad, Marbach, des Louis Rohner, Sonnengasse, Rebstein.
3. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 29 Pfandprotokoll Sennwald Band 11, im Betrage von Fr. 1200, datiert vom 26. November 1903, lastend auf dem Heimwesen Eugstisriet der Frau Wwe. Emma Leuener-Zürcher, Eugstisriet, Sennwald.
4. Schuldbrief Nr. 4999 Pfandprotokoll Pfäfers Band X, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 20. Februar 1934, lastend auf der Liegenschaft im Dorf Valens (Wohnhaus Nr. 1059) der Frau Margrith Uehli geb. Steinbacher, Sergeuris, Valens.
5. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 1595 Pfandprotokoll Krummenau Band V, im Betrage von Fr. 1900 (ursprünglich Fr. 3200), datiert vom 5. Dezember 1856, lastend auf den Liegenschaften «obere und untere Afrüti», «untere und obere Eppis» und einem Stück Riet beim Rietbad des Christian Lusti, Afrüti, Ennetbühl.
6. Versicherungsbrief Nr. 4434 Pfandprotokoll Kirchberg Band 12, im Betrage von Fr. 500, datiert vom 9. Juni 1879, lastend auf der Liegenschaft der Geschwister Rütsche in Oberbäzenheid.
7. 3 3/4% Inhaber-Obligationen der Leih- & Sparkasse vom Linthgebiet Nrn. 50453/55 zu je Fr. 1000, ausgestellt am 19. Juli 1957 und verfallen am 6. März 1961, ohne Coupons.
8. 3 1/2% Inhaber-Obligationen der Leih- & Sparkasse vom Linthgebiet Nrn. 51865/67 zu je Fr. 1000, ausgestellt am 29. Juli 1958 und verfallen am 30. Juli 1961.
9. Sparheft Nr. 106781 der Schweizerischen Spar- & Kreditbank, St. Gallen, lautend auf Erwin Hofmänner, St. Gallen; Guthaben per 31. Dezember 1961: Fr. 1765.45.
10. Sparheft Nr. 729 der Ersparnisanstalt Zuzwil, lautend auf Meinrad Gerig, von Bütschwil, Heiterschen-Wängi; Guthaben per 1. Januar 1962: Fr. 9356.65.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 6 innert eines Jahres und Ziffern 7 bis 10 innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffern 1 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium III, St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberheintal, in Altstätten, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg, in Buchs, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans, in Mels, Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg, in Nesslau, Ziffer 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Altoggenburg, in Bütschwil, Ziffern 7 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium See, in Uznach und Ziffer 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (594²)

St. Gallen, den 19. Oktober 1962.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Die Kraftloserklärung einer Obligation Nr. 33031 von Fr. 1000, 4 1/4%, der California Texas Oil Corporation, New York (Caltex), Ausgabe 1960, mit Jahrescoupons per 15. Oktober 1961 und ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 17. Oktober 1962 wird der allfällige Inhaber hiernit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 30. April 1963, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation (mit Couponsbogen) nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird.

Basel, den 25. Oktober 1962.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 2. Juli 1936, Beleg 1/7776, im 11. Rang, von Fr. 10 000. Das Grundpfand haftet auf der Liegenschaft Langenthal, Grundbuchblatt Nr. 2491 enthaltend Wohnhaus Nr. 21 für Fr. 55 000, brandversichert und 6,14 Aren Hausplatz und Umschwing an der Eschenstrasse, Plan 21, aml. Wert Fr. 57 900, des Herrn Alfred Waldmann-Wichter-mann sel., Langenthal.

Der allfällige, unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (603¹)

Aarwangen, den 22. Oktober 1962.

Der Gerichtspräsident: Briner.

Es werden vermisst:

1. Zeddel Nr. 11201, Fr. 745 mit Fr. 2785 Vorgang, ausgestellt am 1. September 1837, lastend auf der Liegenschaft Nr. 48 Schitter in Oberegg;
2. Zeddel Nr. 22131, Fr. 600 mit Fr. 4730 Vorgang, ausgestellt am 6. April 1867, lastend auf der Liegenschaft Nr. 48 Schitter in Oberegg;
3. Zeddel Nr. 186, Fr. 1700 mit Fr. 17 000 Vorgang, Zinsfall 1. Mai, ausgestellt am 5. März 1887, lastend auf der Liegenschaft Nr. 4 Schäfli, Landmark, Oberegg.

Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtes Oberegg vom 3. Oktober 1962 werden die unbekannten Inhaber dieser Zeddel gemäss Art. 870 ZGB, Art. 981 ff. OR, Art. 21 und 26 EG zum ZGB aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Oberegg vorzuweisen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (608³)

Appenzell, den 25. Oktober 1962.

i. A. Die Gerichtskanzlei.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Wertschriften werden hiemit aufgefordert, diese binnen 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

Kassa-Obligation Nr. 956 der DEGGO, Detaillisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten, Froburgstrasse 15, Olten, lautend auf den Inhaber, mit Coupons per 31. Dezember 1957, 1958, 1959; Obligation fällig per 31. Dezember 1959.

Namen-Aktie Nr. 1794 der DEGGO, Detaillisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten, Froburgstrasse 15, Olten, lautend auf Herrn Fritz Dürig-Bigler, Schulhausstrasse, Gerlafingen (SO), ohne Coupons. (33³/63)

Olten, 24. Oktober 1962.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:

Dr. A. Röthli.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief von Fr. 4000.— mit Nachrückungsrecht gemäss Art. 814, Abs. 3, ZGB, ausgestellt am 29. Mai 1926, lautend auf Josef Zimmermann, geb. 1890, von Unterbözberg, Kanton Aargau, Schlosser, in Unter-Iltnau, Iltnau, Bd. 58, pag. 513 à 515, Pfandtitelverz. 1926, Ordn. Nr. 147, lastend 1. auf den in Unter-Iltnau gelegenen Gebäulichkeiten Assek. Nr. 364 (heute Nr. 923, 925, 921 und 915) nebst ca. zehn Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im dritten-, 2. auf ca. neun Aren 50 m² Wiesen im Vohnacht im zweiten-, 3. auf ca. sechs Aren Pflanzland im Sandacker im zweiten Rang. Heutiger Pfand-eigentümer: Josef Zimmermann, geb. 1890, Schlosser, wohnhaft in Unter-Iltnau. Letztbekannter Titelinhaber: G. Kägi, Restaurant Hardschlossli, Embrach. (32³/63)

Pfäffikon (ZH), den 29. Mai 1962.

Im Namen des Bezirksgerichts,
der Gerichtssubstitut: Dr. Schwarz.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief ursprünglich von Fr. 17 000, ausgestellt am 18. April 1929, am 9. November 1932 auf Fr. 10 000, und am 22. Dezember 1938 auf Fr. 5000 ermässigt, lautend auf Emil Bosshard, geb. 1887, von und wohnhaft in der Luppen-Unterhittau, als Schuldner und zu Gunsten seiner Mutter Sophie Bosshard-Muggli, in der Luppen-Unterhittau, lastend teils im ersten, teils im zweiten Range auf dem landwirtschaftlichen Heimwesen des Schuldners im Gemeindebanne Hittau (Prot. Hittau, Bd. 19, Seite 61), heutiger Pfand-eigentümer: Emil Bosshard-Glatz, Landwirt, Luppen, Unterhittau. (35³/63)

Pfäffikon (ZH), den 25. September 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Pfäffikon (ZH),
der Substitut: Dr. Schwarz.

Vermisst wird ein Namensschuldbrief von Fr. 5000, errichtet am 9. Dezember 1931, haftend in Pfandstelle II der Liegenschaft Wiler b. U.-Grundbuchblatt Nr. 281, Bel. Serie I, Nr. 3233, zugunsten von Paul Hirt, Biel.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung an beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (605¹)

Fraubrunnen, den 21. Oktober 1962.

Der Gerichtspräsident:
Schindler.

Par ordonnance du 26 octobre 1962, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le certificat d'actions N° 1 incorporant les actions 1 à 96 de Vétropa S.A., à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce certificat d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (611³)

Fribourg, le 26 octobre 1962.

Le président du Tribunal:
Ch. Guggenheim.

Première insertion

Par décision du 21 octobre 1962, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 5000, au porteur, inscrite au registre foncier le 12 décembre 1915, sous P. j. B. 2041, lettres B, et grevant la parcelle N° 620 et les droits de copropriété de la parcelle N° 632, de la commune de Chêne-Bougeries, de la produire au greffe du Tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion de la présente publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. W. V. (319/63)

Tribunal de première instance, Genève:
F. Berdoz, greffier.

Deuxième avis

Par ordonnance rendue le 19 septembre 1962, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des 20 actions de fr. 100 chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés N° 11 et suivants, de la Société anonyme de l'Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic S.A., à Genève, portant les Nos 114961 et 114980 inclus, de se faire connaître et de déposer ces actions au greffe du Tribunal dans un délai de 10 mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. G. IX (536²)

Tribunal de première instance, Genève:
A. Devaud, président.

Le président du Tribunal du district de Rolle, appliquant les art. 981 et suiv. CO, fait sommation à tous tiers détenteurs des actions N° 146 et 900, au porteur, de 300 fr. chacune, de la société anonyme «Fabrique de Pâtes alimentaires Rolle», dont le siège est à Rolle, de produire ces titres au greffe du Tribunal, à Nyon, dans un délai échéant le 31 janvier 1963, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (397¹)

Rolle, le 26 juin 1962.

Greffé du Tribunal,
le président: Bercher.

Le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, somme les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 13 000, inscrite en premier rang, les 7 juin 1923, série I, N° 1617, et 25 mars 1938, série I, N° 3663, sur les immeubles Ban du Noirmont, Fl. 128 et 129, en faveur de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, de se faire connaître dans le délai de 1 an dès la première publication, faute de quoi l'annulation du titre sera ordonnée. (607³)

Saignelégier, le 24 octobre 1962

Le président du Tribunal:
P. Hublard.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 25 octobre 1962, le Tribunal a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 5000, au porteur, inscrite le 19 janvier 1951 sous PjB 141, échéance le 16 janvier 1952, grevant la parcelle N° 1196 de la commune de Versoix, appartenant à la communauté universelle entre Keller Anna, femme de Berger François, et Berger François, dit Francis. B. XIV (609)

Tribunal de première instance, Genève:
F. Berdoz, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Appenzell A.-L., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève,

Zürich - Zurich - Zurigo

22. Oktober 1962. Kunst- und Kunstgewerbegegenstände.
Oriental Art Gallery Ltd. (Oriental Art Gallery AG), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ein- und den Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Kunst- und Kunstgewerbegegenständen asiatischer Herkunft. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat

besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ruth Habicht, von Schaffhausen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Spiegelgasse 11 in Zürich 1.

22. Oktober 1962.

Pro Infirmis, in Zürich 7. Verein (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1961, Seite 365). Die Delegiertenversammlung vom 30. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Der Verein ist eine Dachorganisation der schweizerischen Invalidenhilfe und schliesst Fachverbände für körperlich und geistig Behinderte mit schweizerischem oder interkantonalem Charakter zusammen. Zur zweckmässigen Förderung der offenen Behindertenhilfe führt der Verein in Gegenden, so sich dies als geboten erweist, eigene Beratungs- und Fürsorgestellen für Behinderte jeden Alters. Der Verein beschränkt seine Tätigkeit auf das Gebiet der Schweiz, kann jedoch auch behinderten Schweizern im Ausland Hilfe gewähren. Die Statuten enthalten noch nähere Bestimmungen über die Art und Weise, in der dieser Zweck verfolgt wird. Organe des Vereins sind die Delegiertenversammlung, der Vorstand von mindestens 23 Mitgliedern, der Zentralschuss, die schweizerischen und kantonalen Arbeitsausschüsse, das Zentralsekretariat, die Beratungs- und Fürsorgestellen in den Kantonen und die Revisoren. Präsident, Vizepräsident und Finanzdelegierte des Vorstandes sowie die Leitung des Zentralsekretariates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Demzufolge zeichnet Präsident Dr. Kurt Schoch, nun in Lausanne, jetzt auch mit Vizepräsident Dr. André Repond und Finanzdelegierte Prof. Martha Oertli jetzt auch mit Zentralsekretärin Maria Meyer, nun Dr. med. h.c.

22. Oktober 1962.

Agmo AG für moderne Oefen, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 930). Die Generalversammlung vom 27. September 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Franken 5000, welche durch Verrechnung liberiert wurden, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 40 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberiert.

22. Oktober 1962. Waren aller Art.

Indal AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 833). Handel mit Waren usw. Die Generalversammlung vom 17. Oktober 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 75 neuen Inhaberaktien zu Franken 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 375 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 375 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

22. Oktober 1962.

Meco Mechanical Corporation, in Zürich 3. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1962, Seite 1338). Herstellung von Maschinen, Apparaten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eduard Bader, von und in Zürich.

22. Oktober 1962. Eiweissprodukte.

Alumin Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1411). Herstellung und Vertrieb von Eiweissprodukten usw. Neues Geschäftsdomizil: Sihlfeldstrasse 10 in Zürich 3.

22. Oktober 1962. Musikapparate.

Turicaphon A.G., in Uster (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2022). Handel mit und Fabrikation von Musikapparaten usw. Heinz Peter Landis ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Jan Hoffmann-Landis, von Basel, in Muttens (Basel-Landschaft), und Hans Oestreicher jun., von und in Uster.

22. Oktober 1962.

Edition Turicaphon A.G., in Uster (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2187). Betrieb eines Musik- und Bühnenverlages. Heinz Peter Landis ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Jan Hoffmann-Landis, von Basel, in Muttens (Basel-Landschaft), und Hans Oestreicher jun., von und in Uster.

22. Oktober 1962.

Ferency Verlag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3534). Verlag von Zeitschriften und Büchern usw. Die Generalversammlung vom 3. Oktober 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Buch- und Zeitschrift AG**.

22. Oktober 1962. Baustoffe.

Aktiengesellschaft Hunziker & Cie., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1962, Seite 2001). Gründung, Erwerb und Betrieb von Baustoff-Fabriken usw. Die Unterschrift von Max Knoepfel ist erloschen.

22. Oktober 1962.

Treuhand- und Revisionsbureau Giroud A.G. (Bureau Fiduciaire et de Revision Giroud S.A.) (Giroud Trustees and Auditors Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1961, Seite 2078). Die Prokura von Walter Giroud ist erloschen.

22. Oktober 1962. Wohnungen.

Genossenschaft Ligo Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 84). Vermietung von Wohnungen an Mitglieder, zu günstigen Bedingungen. Neues Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 24 in Zürich 1 (bei Dr. Hans Egger).

22. Oktober 1962. Bauten.

Ammann & Wirth, in Zürich 3. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1961, Seite 2402). Baugeschäft. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Oktober 1962. Techn. Neuheiten, Polstermöbel.

Olga Wasser, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1960, Seite 3666). Handel mit technischen Neuheiten und Polstermöbeln usw. Die Firmainhaberin hat den Geschäftssitz, sowie ihr persönliches Wohn-domizil nach Ottenbach verlegt. Geschäftsdomizil: Sunnhalde.

22. Oktober 1962. Autos.

Fritz Häusermann, in Zürich (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2215). Import von und Generalvertretung der «Volvo» Personen- und Lastwagen usw. Die Prokura von Max Gerteis ist erloschen.

22. Oktober 1962.

Franz Rothenbach, technisches Büro, bisher in Männedorf (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 99). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Uetikon am See verlegt. Geschäftsdomizil: Tramstrasse 262.

23. Oktober 1962.

Polydruck AG. Graphische Anstalt, in Dietikon (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1962, Seite 1794). Maurice Henrion ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Axel Thom-

sen, schwedischer Staatsangehöriger, in Hohenwestedt (Deutschland). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Hostettler, von Wahlern (Bern), in Dietikon (Zürich).

23. Oktober 1962. Warentransaktionen.

Interstar Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1961, Seite 1382), Durchführung von Warentransaktionen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz Kirtz, von Zuzwil (St. Gallen), in Goldach (St. Gallen).

23. Oktober 1962. Waren aller Art, Wolle.

Ernst Baumann A.G., in Küssnacht (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956, Seite 1791), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Wolle usw. Max Gräfflein-Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Verena Tauber geb. Baumann, von Küssnacht, in Gloversville (USA). Von den Verwaltungsratsmitgliedern wohnen Ernst Baumann in Küssnacht und Annemarie Gräfflein-Baumann in Zollikon.

23. Oktober 1962. Schuhwaren.

Charles Doelker Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1515), Vertrieb und Herstellung von Schuhwaren usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Oktober 1962.

Ufitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 905), Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiete der Industrie usw. Dr. Hugo A. Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Maurizio Dweck, bisher Subdirektor, ist jetzt stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Charles J. Gmür, von Amden (St. Gallen), in Zollikon.

23. Oktober 1962.

Inter-Rückversicherungs AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2215). Es wurden ernannt: Dr. Bernhard Marcuard, von Bern. Payerne und Yverdon, in Muri bei Bern, zum Generaldirektor, und Max Aeschbacher, von Lützelflüh (Bern), in Küssnacht (Zürich), zu einem Direktor; ein jeder von ihnen führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1962. Schuhe.

W. Spilchal, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1944, Seite 963), Schuhhandlung usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

23. Oktober 1962.

A. Gasser, Autosattlerei, in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1951, Seite 658). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. September 1962 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1962. Ofen- und Feuerungsanlagen für Keramik.

Keraklin AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, die Konstruktion und den Verkauf von Ofen- und Feuerungsanlagen für die keramische Industrie, die Planung und den Verkauf kompletter Anlagen, einschliesslich Trockneren, sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, im In- und Ausland. Es können auch Vertretungen und Lizenzen übernommen und abgegeben werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Alphonse Niesper, von Wolhusen, in Zürich, Präsident, und Santino Bonini, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, welche beide Einzelunterschrift führen, sowie Heidi Niesper, von Wolhusen, in Zürich, welche nicht zeichnungsberechtigt ist. Geschäftsdomizil: Dahliastrasse 13 in Zürich 8.

23. Oktober 1962. Elektrische Apparate.

Elstrat AG (Elstrat SA.) (Elstrat Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Oktober 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und die Montage von elektrischen Apparaten, insbesondere von Haushaltsmaschinen. Die Gesellschaft kann ferner Lizenzrechte erwerben und verwerten sowie Beteiligungen und Liegenschaften in der Schweiz und im Ausland kaufen, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 3 in Zürich 1 (bei Curator A.-G.).

23. Oktober 1962.

Internationale Treuhand A.G., Filiale Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2227), mit Hauptsitz in Basel. Neues Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 8 in Zürich 8 (bei der Zweigstelle Zürich der Bebié A.G. Linthal).

23. Oktober 1962. Patentverwertung.

Ecano Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 985). Neues Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 8 in Zürich 8 (bei der Zweigstelle Zürich der Bebié A.G. Linthal).

23. Oktober 1962.

Rohstoff-Kontor (Comptoir de Matières Premières), in Zürich 2. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1961, Seite 2749). Neues Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 8 in Zürich 8 (bei der Zweigstelle Zürich der Bebié A.G. Linthal).

23. Oktober 1962. Chemische Produkte.

Fritz Niederhauser, in Stäfa (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 238). Fabrikation chemischer Produkte. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. Oktober 1962.

Dr. Erich Marx-Weinbaum, Verlag, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2330). Neues Geschäftsdomizil: Florastrasse 14.

23. Oktober 1962. Feuerungsbau.

Werner Gut, in Zürich (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 210), Spezialgeschäft für Feuerungsbau. Der Firmainhaber Werner Gut lebt in Gütertrennung.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

23. Oktober 1962.

Informationsbüro AVENARIS, Ed. Studer, in Bern. Inhaber der Firma ist Edmund Studer, von Oberbuchsitzen (Solothurn), in Bern. Privat-Detektiv- und Informationsbüro. Brunnmattstrasse 51.

23. Oktober 1962. Immobilien.

Yvlo A.G., in Bern. Erstellung, Abbruch und Umbau von Gebäuden aller Art, usw. (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1954, Seite 3118). Eduard Helfer wohnt nun in Flugbrunnen, Gemeinde Bolligen. Neues Geschäftsdomizil: Brünnenstrasse 90.

23. Oktober 1962.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (Société Suisse pour l'assurance du mobilier) (Società svizzera d'assicurazione mobiliare), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1962, Seite 163). Die Unterschrift von Dr. Bernhard Marcuard ist erloschen.

23. Oktober 1962.

Verband bernischer Käse- und Milchgenossenschaften, in Bern. Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1960, Seite 1654). Paul Rufener, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige des bisherigen Geschäftsführers Wilhelm Brönnimann sind erloschen. Als neuer Präsident wurde in den Vorstand gewählt: Hans Tschanz, von Röttenbach i. E., in Grosshöchstetten. Heinrich Lindt ist nun Geschäftsführer; seine Prokura ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtclary

23. octobre 1962. Entreprise de construction.

J. Möri, à Orvin. Le chef de la maison est Jean Möri, de Hermrigen, à Orvin. Entreprise de construction.

23. octobre 1962. Terminages.

Juliette Strahm-Walther, à Courtclary, terminages (FOSC. du 2 mars 1946, N° 51, page 664). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Laupen

23. Oktober 1962.

Wasserversorgungsgenossenschaft Spengelried, in Spengelried, Gemeinde Mühleberg (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1950, Seite 92). Aus dem Vorstand ist Präsident Christian Herren zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind gewählt worden: zum Präsidenten Martin Freiburghaus, von Mühleberg (bisher Vizepräsident), und zum Vizepräsidenten Hans Schmid, von Mühleberg (bisher Beisitzer); beide in Spengelried, Gemeinde Mühleberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen zu zweien.

Bureau Thun

23. Oktober 1962.

Käsergenossenschaft von Thierachern, in Thierachern (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1959, Seite 3154). Präsident Otto Blaser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Wilhelm Blaser, von Trub, in Thierachern, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Oktober 1962. Chemische Baustoffe usw.

Joseph Egli, in Nebikon, Fabrikationsentwicklung für Stahlradiatoren; Verkauf der hiezu notwendigen Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen sowie andere Waren verschiedener Art (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1960, Seite 2779). Die Firma lautet nun Egli-Chemie. Der Sitz der Firma wurde nach Nottwil verlegt. Jetzige Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit chemischen Baustoffen und andern Produkten.

Glarus - Glaris - Glarona

23. Oktober 1962. Beteiligungen.

Littera AG., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Oktober 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Unternehmen sowie die Durchführung aller industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Transaktionen, die der Erreichung des Gesellschaftszweckes dienen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus, Präsident, und Carsten Hermann Rudolf Stammer, von und in Zürich; sie zeichnen einzeln, Rechtsdomizil: beim Präsidenten, Burgstrasse 24.

23. Oktober 1962.

Clinton Finance A.G., in Glarus, Durchführung von finanziellen, kommerziellen und Immobilien-Geschäften usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1962, Seite 3023). Brunilde Brugnoli-Gianinazzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Bruno Censi, von Lamone, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift.

23. Oktober 1962.

Konsumenten Emmethlin-Linthal, in Linthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1961, Seite 3669). Die Unterschrift des Verwalters Paul Zangger ist erloschen. Als Geschäftsleiter wurde gewählt Karl Müller, von Wartau (St. Gallen), in Glarus. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.

Tektronix International A.G., in Zug (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, Seite 2832). Domizil: Terrassenweg 1a (eigene Büros).

23. Oktober 1962. Patente usw.

Patfina AG, in Zug, Erwerb, Verwertung, Finanzierung und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2744). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Oktober 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

23. Oktober 1962. Bücher, Filme usw.

Publica A.G. (Publica S.A.) (Publica Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Oktober 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausgabe und Verbreitung von Büchern, Alben und Zeitungen, die Herstellung und den Vertrieb von fotografischen und cinematografischen Filmen sowie den Kauf, Verkauf und Vertrieb von Reproduktionsrechten aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

23. Oktober 1962. Marktforschung usw.

STB Inter A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Oktober 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Marktforschung und die Beratung auf dem Gebiete des Reklamewesens. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

23. Oktober 1962. Handelsgeschäfte usw.

Ric A.G., in Zug. Handelsgeschäfte, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1962, Seite 2718). Neues Domizil: Grosshaus am Kolinplatz (bei Dr. Alfons E. Wissmann).

23. Oktober 1962. Beteiligungen usw.

Maramor A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Oktober 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Fernando Garzoni, von Stabio, in Breganzona, Präsident, und Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

23. Oktober 1962. Erdöl usw.

Zugasag, in Zug. Handel mit Erdöl usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3357). Neues Domizil: Grosshaus am Kolinplatz (bei Dr. Alfons E. Wissmann).

Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Fribourg

22 octobre 1962.

Société Privée de Gestions S.A., à Fribourg (FOSC. du 16 mars 1961, N° 63, page 767). Fritz Matter, président, démissionnaire, et Edouard Gubler, décédé, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. A été élu administrateur et président: Louis Dupraz, de Rue, à Fribourg. Le conseil est composé de: Louis Dupraz, président (nouveau), et Guy de Rahm (déjà inscrit). La société est engagée par leur signature collective.

22 octobre 1962. Articles d'emballages, etc.

Vuille & Cie. S.A. (Vuille & Co. A.G.) (Vuille & Co Ltd.), à Fribourg: fabrication et vente d'articles de présentation et d'emballages de tout genre, etc. (FOSC. du 3 août 1962, N° 179, page 2263). Ont été nommés fondateurs de pouvoir: Camille Berreuer, de France, à Fribourg, et Alcide Humbert, du Locle, à Neuchâtel, avec signature collective à deux avec une autre personne autorisée.

23 octobre 1962. Ingénieurs-conseils.

Consolidated Engineers S.A. (Consolidated Engineers Inc.), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 22 octobre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but sur le plan international, toute activité d'ingénieurs-conseils (telle que recherches, planning, projets, préparation, construction, gestion, direction) dans tous domaines, ceux du génie civil, de l'électronique, de la recherche spatiale, de la géologie et de l'architecture; la participation à d'autres entreprises, ainsi que l'acquisition et la gestion de titres et de valeurs immobilières. Le capital social est fixé à la somme de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100, entièrement libérées, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées, si tous les actionnaires sont connus. Sinon, la convocation a lieu par une seule publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, les actionnaires connus l'étant toutefois par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Léo Klingler, de Gossau (St-Gall), à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 5, boulevard de Pérolles, chez Fiduciaire Ravier S.A.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Oktober 1962. Beteiligungen.

C. Schneider & Cie. Birmanushof Aktiengesellschaft, in Basel. Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1074). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Carl Schneider-Koch infolge Todes und Dr. Erwin Albrecht ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Kurt Schneider, von und in Basel. Zur Präsidentin wurde gewählt das Mitglied Johanna Schneider-Koch. Sie zeichnen zu zweien.

22. Oktober 1962. Privat-Detektiv.

I.D.A. René A. Lais, in Basel. Privat-Detektivbüro (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2527). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. Oktober 1962. Waren aller Art usw.

Jeanmonod & Co., in Basel. Kommanditgesellschaft, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1958, Seite 1891). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

22. Oktober 1962. Metzgerei.

F. Winzried, in Basel, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1952, Seite 1929). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. Oktober 1962. Chemische Produkte usw.

Hoffmann-La Roche Ltd., in Basel, Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3357). Die Unterschriften der Vizedirektoren Walter Lauener und Dr. Per Ringes sowie die Prokuren des Dr. Fritz Reber und René Schultheiss sind erloschen. Es wurden ernannt: zum Direktor, Pierre Bezençon, von Orbe und Ballagnies, in Basel; zu stellvertretenden Direktoren: Johann A. Dörig, von Basel, in Riehen, und Otto Tilmanus, von Zürich, in Reinach (Basel-Landschaft) zu Vizedirektoren: Aimé Fardel, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft); Dr. Jean-Jacques de Pury, von Neuenburg, in Basel, und Hans Walter Spahr, von Herzogenbuchsee, in Basel. Prokura wurde erteilt an: Dr. Paul Clerc, von Bonfol, in Reinach (Basel-Landschaft); Dr. Donald de Courten, von Sierre und Geschinen, in Muttens; Dr. Max Faust, von Zürich und Oetwil am See, in Basel; Hugo Fuchs, von Basel, in Riehen; Dr. Werner Hausheer, von Zürich, in Arlesheim; Dr. Marcel Jaunin, von Fey und Villars-le-Terroir, in Oberwil (Basel-Landschaft); Dr. Thomas Moor, von Vordemwald, in Basel; Emanuel Rudin, von Muttens, in Binningen; Max Strohmeier, von Basel, in Riehen, und Dr. Franz Tagwerker, österreichischer Staatsangehöriger, in Riehen. Alle zeichnen zu zweien.

22. Oktober 1962. Inkassi.

Thorn Leon Steel & Metal Agencies A.G., in Basel, Inkasso von Forderungen usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 620). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. September 1962 aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

22. Oktober 1962. Beteiligungen.

Intervan A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Oktober 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist die Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt 208 Aktien der «Vermole-Vacuumtechnik A.G.», in Eltville (Rheingau, Deutschland), zu DM 1000 im Wert und zum Preis von Fr. 269 568 in die Gesellschaft ein. Hiefür erhält er 269 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 568. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, als Präsident; Andreas Speiser, von Basel, beide in Basel, und Adolf Butz, von Basel, in Arlesheim. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 1 (bei Schweizerischer Bankverein).

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

22. Oktober 1962. Baugeschäft.

Walter Koblener, in Weissbad, Bezirk Rüte. Inhaber der Firma ist Walter Koblener-Inauen, von Appenzell, in Weissbad. Baugeschäft.

22. Oktober 1962. Gipserarbeiten.

Fässler & Brüllsauer, in Appenzell. Ferdinand Fässler und Adolf Brüllsauer, beide von und in Appenzell, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1960 begonnen hat. Gipsergeschäft. Freudenbergstrasse.

22. Oktober 1962. Bazar.

J.A. Hersche's Bazar, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Josef Anton Hersche-Gmünder, von und in Appenzell. Bazar. Bahnhofstrasse 99.

23. Oktober 1962. Vorhänge.

Alfons Bischofberger, in Oberegg, Vorhangspezialgeschäft (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1956). Der Bezirksgerichtspräsident von Oberegg hat durch Urteil vom 8. Oktober 1962 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

22. Oktober 1962. Bohrungen usw.

Dicht AG., in St. Gallen, Ausführung von Bohrungen, Pfählungen, Sondierungen usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1962, Seite 1881). An der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1962 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 6 Mitgliedern. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Erich Ineichen, von Emmen, in Luzern. Er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen.

22. Oktober 1962. Eier.

Wild & Co. vormals J.P. Wild's Wwe., in Rorschach, Eier-Import und -Export, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 20. Juli 1936, Seite 1755). Die Firma lautet nun Wild & Co.

22. Oktober 1962.

Weberer Ebnat A.G., in Ebnat (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1962, Seite 2989). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Oktober 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. Oktober 1962. Schweinezucht.

Anton Züger, bisher in Rohrenmoos, Gemeinde Häggenschwil, Käseerei und Schweinemast (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1929, Seite 2561). Der Sitz der Firma wurde nach Wittenbach verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsnatur: Schweinezüchterei. Kreuzeck (Post Lömmenschwil).

22. Oktober 1962. Viehhandel, Wirtschaft.

Johann Zindel, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Viehhandel und Wirtschaft zur Krone (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1946, Seite 795). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Oktober 1962. Textilien.

Alex Bauer & Co., in St. Gallen, Fabrikation, Export und Import von Textilien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1962, Seite 1387). Geschäftsdomizil: Poststrasse 23.

23. Oktober 1962. Waren aller Art usw.

Marena Aktiengesellschaft, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1962, Seite 2878). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Oktober 1962 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Dezember 1961. Sie bezwecken den Handel mit Waren aller Art, Import und Export von Industrieprodukten und Erwerb von Liegenschaften und deren Verwaltungen. Das voll ein-

bezahnte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist wie bisher Ralf Wahrnberger, von Affelangen (Thurgau), in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Greifenstrasse 26.

23. Oktober 1962. Spedition.

Crowe & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Buchs, Spedition usw. (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1960, Seite 2948), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Rolf Isler, von Wohlen (Aargau), in Bottmingen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

15. Oktober 1962. Giessereiprodukte.

I.T.C. Iron Technik Corporation G.m.b.H., in Arosa, Ausarbeitung von Verfahren. Vergabe von Lizenzen und Beratung von Kunden der Giessereibranche (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 584). Das Stammkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammanteile der beiden Gesellschafter Dr. Hans Vontobel und Dr. Erich Gayler von je Fr. 250 000 auf Fr. 750 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. September 1962 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

19. Oktober 1962. Finanzierungen usw.

Swallow A.G. (Swallow S.A.) (Swallow Ltd.), in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung aller Arten von Kinetographen-, Fernseh- und Theaterunternehmungen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, alle Transaktionen finanzieller Art durchführen, Syndikate leiten, Liegenschaften erwerben sowie Vermögen von Dritten verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Adolf Frick, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Präsident, und Dr. Oskar Hoffmann, von Zürich und Matzingen (Thurgau), in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: c/o Dr. Friedrich Brügger, Postplatz 41.

19. Oktober 1962.

Star Finanz A.G., in Coira. Sotto questa ragione sociale è costituita con atto pubblico e statuti in data 17 ottobre 1962, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società, le operazioni di finanziamento in Svizzera e all'estero nonché l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente versato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri; attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è il Dr. Angelo Bianchi di Giulio, da Basilea, in Lugano. Recapito: c/o Dr. G. Vici, Engadinstrasse 30.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

18 ottobre 1962. Immobili, ecc.

Olga S.A., in Bellinzona, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 23 agosto 1962, N° 196, pagina 2436). Modificazione statutaria 8 ottobre 1962: scopo della società è, in particolare, l'acquisto della particella N° 1206 del registro fondiario definitivo di Bellinzona, di mq. 2152, al prezzo di Fr. 95 000.

19 ottobre 1962. Attrezzature razionali, ecc.

Safiz S.A., in Giubiasco, fabbricazione di attrezzature razionali e di impianti interessanti la zootecnica, ecc. (FUSC. del 1° giugno 1961, N° 125, pagina 1572). La procura di Leo Fleischner è estinta. Emilio Colla, procuratore, già iscritto, ha ora diritto di firma individuale.

Ufficio di Biasca

16 ottobre 1962. Stampaggio di materiale termoplastico, ecc.

Plastiflore S.A., in Biasca, stampaggio di materiale termoplastico, ecc. (FUSC. del 28 dicembre 1959, N° 301, pagina 3601). La firma di Tullio Fontana, direttore, è cancellata.

Ufficio di Lugano

19 ottobre 1962. Immobili, ecc.

Castoro S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 ottobre 1962. Scopo: l'acquisto e la vendita di immobili, la gestione di stabili, l'esecuzione di lavori del genio civile in genere, lavori di sopra- e sottostruttura ed in particolare l'acquisto nel comune di Montagnola delle particelle Nri. 1615, 1451, 1617 per il prezzo di Fr. 90 000. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr. Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o l'amministratore unico.

19 ottobre 1962.

Costruzioni e appalti S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 ottobre 1962. Scopo: l'acquisto e la vendita di immobili, la gestione di stabili, la esecuzione di lavori del genio civile in genere, lavori di sopra- e sottostruttura, in particolare la costruzione di stabili, strade, autostrade, gallerie, ponti, pavimentazioni stradali, la formazione e partecipazione con altre imprese del genere. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino salvo quelle che devono essere pubblicate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da Dr. Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano, presidente, e Gaspare Caverzasio, da ed in Stabio, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi Rossi.

19 ottobre 1962. Alberghi, ecc.

Hotie S.A., a Castagnola, l'acquisto e la vendita, l'esercizio di alberghi, ecc. (FUSC. del 18 giugno 1962, N° 139, pagina 1781). Renato Zocchi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano.

22 ottobre 1962.

S.A. Caffè Federale, a Lugano, esercizio del Caffè Federale (FUSC. del 8 luglio 1960, N° 157, pagina 2033). Vittorio Vanini e Sergio Bolla, membri del consiglio di amministrazione, dimissionario, non fanno più parte dello stesso e la loro firma è estinta. Sandro Vanini, da ed in Lugano, già membro del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico con firma individuale.

22 ottobre 1962. Materie prime, lana.

Cofilan S.A., a Lugano, acquisto e vendita di materie prime (FUSC. del 27 aprile 1961, N° 97, pagina 1195). Nuovo recapito: Via Emilio Bossi 7.

22 ottobre 1962. Partecipazioni, ecc.

Infis S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 ottobre 1962. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, nonché l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess, da Lanfen-Chwies, in Lugano, e Dr. Angelo Gelmetti, di nazionalità italiana, in Milano, membri, i quali vincolano la società con firma collettiva a due. Recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

22 ottobre 1962. Immobili.

Hanbau S.A., a Lugano, la compra vendita di immobili (FUSC. del 11 ottobre 1962, N° 238, pagina 2906). Marie Louise Thonard, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

22 ottobre 1962. Impianti elettrici.

Elrenberg & Co., a Lugano, impianti elettrici, società in nome collettivo (FUSC. del 30 giugno 1949, N° 150, pagina 1737). René Bosshard, da Winterthur, in Massagno, è nominato procuratore con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.

Cepico S.A., in Chiasso (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 213, pagina 2972). Ragione sociale esatta: Cepico S.A.

20 ottobre 1962.

Innindholding Immobiliare Industriale S.A., in Chiasso (FUSC. del 15 gennaio 1960, N° 11, pagina 148). Angelo Maternini non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro Dr. Carlo Calvosa, cittadino italiano, in Roma. Egli impegnerà la società con firma collettiva con un altro membro del consiglio di amministrazione.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

18 ottobre 1962. Entreprise de bâtiments, génie civil, etc.

Manzini S.A., à Aigle, ayant pour but l'entreprise générale de bâtiments, constructions, génie civil, bureau technique et autres travaux analogues (FOSC. du 23 mai 1951, page 1239). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 octobre 1962, la société a modifié sa raison sociale en Manzini et Bréchet S.A. En outre, elle a porté son capital social de Fr. 100 000 à Fr. 300 000, par l'émission de 200 actions de Fr. 1000, nominatives, entièrement libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est fixé à Fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, libérées en totalité. Le conseil d'administration est composé d'André Manzini, de et à Aigle, président; César Bréchet, de Liesberg (Berne), à Monthey, vice-président. Ils signent collectivement à deux. Les signatures de Charles Manzini, décédé, François Manzini et Paul Ramelet, démissionnaires, sont radiées. Le conseil d'administration a en outre nommé, en qualité de secrétaire et de fondé de pouvoir, avec signature collective avec l'un ou l'autre des administrateurs, Jean Charles Hunacek, d'Aigle et Yverne, à Aigle. Locaux: Margencel 3.

Bureau de Lausanne

22 octobre 1962.

Compagnie d'Etudes Electro-Mécaniques S.A. (CEEM), à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 20 octobre 1962. But: l'étude et la surveillance de l'exécution de tous travaux électriques et mécaniques, publics ou particuliers, en Suisse et à l'étranger; la participation à toutes les opérations ou entreprises pouvant se rattacher aux objets précités. Capital: Fr. 60 000, divisé en 120 actions, nominatives, de Fr. 500, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Aubonne. Domicile légal, à Lausanne: 2, Grand-Pont (chez Compagnie d'Etudes de Travaux Publics S.A.). Bureau de la société: à Renens, 30, rue du Simplon (chez Mauerhofer & Zuber, entreprises électriques S.A.).

22 octobre 1962. Produits cosmétiques.

M. Crausaz, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Crausaz, de Frimbourg, à Lausanne. Achat et vente de produits cosmétiques. 146, chemin du Bois-Gentil.

22 octobre 1962. Articles de sports.

Ernst Uiker, à Lausanne. Chef de la maison: Ernst Uiker, de Zurich, à Lausanne. Commerce d'articles de sports. 3, rue Beau-Séjour.

22 octobre 1962. Machines et appareils pour soudure électrique.

C. Carrard, établissement Soucar, à Lausanne. Chef de la maison: Conrad Carrard, de Poliez-Pittet, à Lausanne. Fabrication et vente de machines et appareils pour la soudure électrique. Constructions électro-mécaniques. 37^{bis}, avenue de Morges.

22 octobre 1962. Tapis.

Mme Irène Burri, à Lausanne. Chef de la maison: Irène Burri, de Täuffelen, à Lausanne. Importation et commerce de tapis de diverse nature. 1, chemin des Pyramides.

22 octobre 1962. Tapis.

R. Margairaz, à Renens, tapis (FOSC. du 6 juillet 1961, page 1954). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 octobre 1962. Boulangerie, etc.

E. Randin, à Renens, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 15 février 1940). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 octobre 1962.. Tabacs, journaux, etc.

L. Huber, à Renens, tabacs, cigares, journaux (FOSC. du 20 juin 1958, page 1688). Nouvelle adresse: 1, rue du Bugnon.

22 octobre 1962. Commerce de tous biens, assistance technique.

John Wood International S.A., Panama, Succursale de Lausanne, succursale de Lausanne, commerce de tous biens et assistance technique relative à ces biens (FOSC. du 10 novembre 1961, page 3277), avec siège principal à Panama. L'administrateur Adolph Neubert est domicilié à Pully et l'administrateur Gérard E. Schlaeppli à Vevey.

22 octobre 1962. Horlogerie, bijouterie.

F. Krill, à Renens, horlogerie, bijouterie (FOSC. du 14 décembre 1948, page 3385). Par suite de décision municipale l'adresse exacte est 15, rue de Lausanne.

22 octobre 1962. Epicerie, etc.

G. Polli, à Renens, épicerie, primeurs (FOSC. du 20 décembre 1948, page 3449). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

22 octobre 1962. Ecole de langues.

Mme P. Bornand, à Lausanne, école de langues «Institut Richelieu» (FOSC. du 1^{er} mars 1962, page 636). Adresse actuelle: 7, rue du Clos-de-Bulle.

22 octobre 1962. Jus de fruits.

Obi S.A. Lausanne en liquidation, à Lausanne, jus de fruits, sans alcool ou fermenté (FOSC. du 17 juillet 1961, page 2082). Domicile légal: 3, chemin A. Steinlen (chez Jean Besson-Zeder). Adresse de la société à Romanel s. Lausanne (chez Brasserie du Boxer S.A.).

Wallis - Valais - Vallee

Bureau de Sion

22 octobre 1962.

Société Immobilière Vacances à Montana-Vermala N° 3 S.A., à Montana-Vermala, sur la commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'un appartement de vacances, soit d'une part de copropriété de 115/1000èmes d'un immeuble construit sur une parcelle de 600 m² au lieu dit Crête du Lousset sur la commune de Montana, pour le prix de fr. 75 000, payable en espèces; la société a en outre pour but la construction, l'achat, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur, de fr. 1000 chacune. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000 en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Bernard Solioz, de Nax, à Montana-Vermala-sur-Randogne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux de la société: étude de M^e Charles-André Mudry, notaire, à Montana-Vermala.

22 octobre 1962.

Société Immobilière Vacances à Montana-Vermala N° 2 S.A., à Montana-Vermala sur la commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'un appartement de vacances, soit d'une part de copropriété de 120/1000èmes d'un immeuble construit sur une parcelle de 600 m², au lieu dit Crête du Lousset sur la commune de Montana, pour le prix de fr. 75 000, payable en espèces; la société a en outre pour but la construction, l'achat, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur, de fr. 1000 chacune. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000 en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Bernard Solioz, de Nax, à Montana-Vermala sur Randogne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux de la société: étude de M^e Charles-André Mudry, notaire, Montana-Vermala.

22 octobre 1962. Electricité.

Bernard Schenkel, à Sion. Le chef de cette maison est Bernard Schenkel, de Salins, à Sion. Entreprise d'électricité. Platta, rue du Mont.

22 octobre 1962.

Emile Zufferey, Garage d'Y-Coor & Rawyl, à Montana/Station, commune de Montana (FOSC. du 8 juillet 1946, N° 156, page 2057). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Emile et Laurent Zufferey, Garage d'Y-Coor & Rawyl», à Montana/Station, ci-après inscrite.

22 octobre 1962.

Emile et Laurent Zufferey, Garage d'Y-Coor & Rawyl, à Montana/Station, commune de Montana. Emile Zufferey et son fils Laurent, de Veyras et St-Luc, à Montana/Station, commune de Montana, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. Exploitation de garage, toutes réparations, achat, vente, échange et commerce de cycles et automobiles, taxis, ambulances. Cette société a repris l'actif et le passif et la suite des affaires de la maison «Emile Zufferey, Garage d'Y-Coor Rawyl», à Montana/Station, radiée. Cette société est engagée par la signature individuelle de Emile Zufferey.

22 octobre 1962. Electricité.

Grichtling & Valtério S.A., à Sion, entreprises électriques (FOSC. du 16 mars 1960, N° 63, page 865). La signature de Michel Massy, fondé de pouvoir, est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

17 octobre 1962.

Chaussures J. Kurth S.A., succursale de Neuchâtel, société anonyme ayant son siège principal à La Neuveville (FOSC. du 21 mars 1962, N° 67, page 850). Les fondés de pouvoir Elsa Kurth-Pfenninger et Walter Glarner engageront la société par leur signature individuelle. Leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens.

17 octobre 1962.

Chaussures J. Kurth S.A., succursale de Landeron-Combes, société anonyme ayant son siège principal à La Neuveville (FOSC. du 21 mars 1962, N° 67, page 850). Les fondés de pouvoir Elsa Kurth-Pfenninger et Walter Glarner engageront la société par leur signature individuelle. Leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens.

18 octobre 1962. Chemiserie, lingerie, matériel de sport, etc.

P. F. Claire, à Neuchâtel, commerce de chemiserie, lingerie, bonneterie

et ganterie (FOSC. du 6 mars 1962, N° 54, page 688). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce en gros de matériel de sport et sauvetage.

19 octobre 1962. Lithographie, imprimerie.

M. Givord, à Neuchâtel, lithographie, imprimerie, arts graphiques, cartonnage (FOSC. du 5 janvier 1954, N° 2, page 18). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 octobre 1962. Lithographie, imprimerie, cartonnages.

M. Givord et Fils, à Neuchâtel. Marcel-André Givord, de Neuchâtel, à Neuchâtel; Jean-Claude Givord, de Neuchâtel, à Pesieux; André Givord, de et à Neuchâtel, et Marcel Givord junior, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} octobre 1962. Lithographie, offset, imprimerie, arts graphiques, cartonnages. La société est engagée par la signature individuelle de Marcel-André Givord et par celle des autres associés signant collectivement avec le prénommé.

Genf - Genève - Ginevra

19 octobre 1962. Restaurant sans alcool.

Jean Bühlmann, à Genève. Chef de la maison: Melchior-Johann dit Jean Bühlmann, de Menznau (Lucerne), à Genève. Restaurant sans alcool à l'enseigne «Peter's Grill», 3, rue de l'Université.

19 octobre 1962. Café-brasserie.

Charles Degiez, à Genève. Chef de la maison: Charles-François Degiez, de Vuiteboeuf (Vaud), à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Léman», 4, rue Cécid.

19 octobre 1962. Café-glacier-tea-room.

Mme M. Desbiolles-Schambacher, à Genève. Chef de la maison: Marie-Elise Desbiolles née Schambacher, de Bionnens (Fribourg), à Collonge-Bellerive, autorisée par son mari Louis Desbiolles dont elle est séparée de biens. Café-glacier-tea-room à l'enseigne «La Voile», 1, quai Gustave-Ador.

19 octobre 1962. Vêtements de travail.

I. Napach, à Genève, commerce de vêtements de travail (FOSC. du 27 février 1915, page 476). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1^{er}, ORC).

19 octobre 1962.

Société Immobilière rue du Rhône N° 106, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 février 1918, page 401). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 octobre 1962. Participations.

Afima SA, à Genève, acquisition et administration de participations à toutes sociétés et entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 13 août 1962, page 2346). Manuel Dami n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 1, place du Port, chez Erwin Haymann, avocat.

19 octobre 1962. Entreprise générale du bâtiment, etc.

Constructions Baleney SA, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC. du 9 avril 1962, page 1058). Aaron-Samuel Freudmann, des USA, à Genève, est président du conseil d'administration et directeur général avec signature individuelle. L'administrateur Guy Plantin (inscrit) est vice-président; il continue à signer individuellement.

19 octobre 1962.

Société Immobilière Eloul, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 novembre 1961, page 3301). Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Pellaz, de Granges (Valais), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 4, rue des Terreaux-du-Temple, chez Robert Pellaz, avocat.

19 octobre 1962. Brevets, etc.

Mecoplast SA, à Genève, étude, mise au point, exploitation de tous brevets, modèles, inventions, etc. (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744). Nouvelle adresse: 66, avenue de Frontenex.

22 octobre 1962. Café.

Maurice Métroz & Cie, à Anières, café de la Frontière, etc., société en nom collectif (FOSC. du 18 février 1959, page 529). L'associé Roland Métroz et sa femme Monique-Thérèse-Louise née Chalut sont soumis au régime de la séparation de biens.

22 octobre 1962. Tabacs.

Vinci & Biseller, à Genève, représentation pour l'importation des tabacs italiens en Suisse, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1939, page 583). La société est radiée par suite de décès de tous les associés et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 2, ORC).

22 octobre 1962. Boucherie-charcuterie.

P. Angeloz, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 25 août 1953, page 2049). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

22 octobre 1962. Tonnellerie, etc.

H. Jaeggli, à Genève, tonnellerie, travaux de cave et commerce de vins (FOSC. du 22 janvier 1960, page 242). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 octobre 1962. Epicerie, vins et liqueurs.

Kuntz, à Genève, commerce d'épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 4 janvier 1921, page 13). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 octobre 1962. Epicerie-charcuterie.

Edonard Revilliod, à Genève, épicerie, charcuterie, commerce de primeurs, etc. (FOSC. du 2 novembre 1954, page 2808). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

22 octobre 1962. Café.

Pierre Barbey, à Genève, café (FOSC. du 9 janvier 1936, page 56). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

22 octobre 1962. Café-restaurant.

Mme G. Barbey, à Genève. Chef de la maison: Germaine Marie Barbey née Carrel, de et à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Place des Grottes», 7, place des Grottes.

22 octobre 1962. Atelier électro-mécanique, etc.

A. Degli-Esposti, à Genève, atelier électro-mécanique, etc. (FOSC. du 2 octobre 1956, page 2493). Nouvelle adresse: 38, chemin de la Petite-Boissière.

22 octobre 1962. Automobiles.

Louis Martinet, à Genève, commerce et réparations d'automobiles (FOSC. du 5 janvier 1948, page 35). Nouvelle adresse: 7, rue des Pierres-du-Niton.

22 octobre 1962. Garage, etc.

Arnaud-Jean Schlee, à Genève, garage, atelier de réparations pour tous véhicules à moteur et vente d'essence (FOSC. du 1^{er} février 1957, page 322). Nouvelle adresse: 3-5, rue du Roveray.

22 octobre 1962. Ferblanterie, etc.

R. Viarezo, à Genève, ferblanterie et entreprise d'installations sanitaires (FOSC. du 10 avril 1961, page 995). Nouveau siège de la maison et nouveau domicile du chef de la maison: Plan-les-Ouates. Route de Bardonnex s. n., Arare.

22 octobre 1962. Garage, etc.

Georges Mallet, à Bernex. Chef de la maison: Georges Mallet, de et à Bernex. Exploitation d'un garage, d'un atelier de réparations pour automobiles et d'une station-service. Route de Chancy sn.

22 octobre 1962. Imprimerie.

H. Mindel, à Lancy. Chef de la maison: Hermann Mindel, de Genève, à Lancy. Imprimerie à l'enseigne «Imprimerie de Lancy». 47, route du Grand-Lancy.

22 octobre 1962.

Gallen Films SA, à Genève (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3583). Le siège social a été transféré à Fribourg (FOSC. du 10 juillet 1962, page 2003). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

22 octobre 1962. Produits laitiers, etc.

A. Lœtze SA, à Genève, tous produits laitiers, etc. (FOSC. du 26 décembre 1957, page 3384). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 octobre 1962. Films, etc.

Temopie Entreprise SA, à Genève, films, etc. (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3583). Le siège social a été transféré à Fribourg (FOSC. du 10 juillet 1962, page 2003). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

22 octobre 1962. Cadrons métal, etc.

Beyeler & Cie SA, à Genève, fabrication de cadrons métal, etc. (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3620). Statuts modifiés le 12 octobre 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

22 octobre 1962.

Société Immobilière Angle Cordiers-Mannoir, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 août 1960, page 2466). Robert Vernet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Croisier, président; André Vienne, secrétaire, et Marcel Girardin, tous de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 2, rue Henri-Fazy, secrétariat du Département des finances et contributions du canton de Genève.

22 octobre 1962.

Société Immobilière rue des Gares N° 29, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1961, page 233). Nouveau domicile: 6, boulevard Georges-Favon, Agence immobilière Barde, Société en nom collectif.

22 octobre 1962. Machines pneumatiques électroniques, etc.

Hagan Pneutronics SA, à Genève, machines pneumatiques électroniques, etc. (FOSC. du 25 janvier 1961, page 259). Les pouvoirs de John-T. Mc Farland sont radiés. Signature individuelle a été confiée à Richard Romaine, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, directeur.

22 octobre 1962.

MMC Méthodes et Matériaux de Construction SA, à Genève (FOSC. du 12 octobre 1961, page 2971). Harold-John Downes et André Matile ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Fernand-Henri Matile, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Pierre-A. Frischknecht, de et à Genève, secrétaire, et Germaine Stoll, de Zurich, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 26, rue de Contamines, chez Fernand-Henri Matile.

22 octobre 1962.

Société Immobilière Angle Pré Jérôme, Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 août 1957, page 2259). Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Edouard Faure, de et à Genève, président; Roger Deffaugt, de et à Genève vice-président, et François Gency, de et à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 2, rue Henri-Fazy, Département des finances et contributions du canton de Genève.

22 octobre 1962.

«Publicitas» **Société Anonyme Suisse de Publicité**, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 28 septembre 1962, page 2768), succursale de «Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, à Lausanne. Karl Denecke, de Glaris, à Berne, vice-directeur à la direction générale, signe collectivement à deux avec un autre membre de la direction générale ou un administrateur.

22 octobre 1962. Publicité, réclame.

Publivox SA, à Genève, courtage et représentation sur le plan international dans le domaine de la publicité et de la réclame, etc. (FOSC. du 30 août 1962, page 2198). Georges Capitaine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andreas Foriep, de La Punt-Chamuesch (Grisons), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 octobre 1962. Caoutchouc, etc.

US Rubber Overseas SA, à Carouge, caoutchouc naturel et synthétique, produits chimiques, etc. (FOSC. du 17 juillet 1962, page 2086). André de Meuron, de Saint-Sulpice (Neuchâtel), à Coligny, et Philip-L. Johns, de Grande-Bretagne, à Cascais (Portugal), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 octobre 1962.

Société Immobilière Saconnex-Centre, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1958, page 1121). Maxime Giot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Edouard Faure, de et à Genève, président; Roger Deffaugt, de et à Genève, vice-président, et François Gency, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 2, rue Henri-Fazy, Département des finances et contributions du canton de Genève.

22 octobre 1962. Entreprise générale du génie civil, etc.

Samaco SA, à Genève, entreprise générale du génie civil et du bâtiment, etc. (FOSC. du 9 avril 1962, page 1058). Nouvelle adresse: 8, rue Charles-Humbert.

22 octobre 1962. Constructions de toute nature.

Société anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited), à Genève, étude, direction et exécution de constructions de toute nature, etc. (FOSC. du 31 juillet 1962, page 2232). Les pouvoirs de Georges Steinmann sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Travelette AG., Zürich

Handel mit und Export von chemischen und technischen Artikeln usw.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 & 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Travelette AG., Zürich, ist in Liquidation getreten (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1962, Seite 3022).

Allfällige unbekannte Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Guthaben Wert 30. September 1962 bis spätestens 10. November 1962 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 246¹)

Zürich, den 23. Oktober 1962.

Der Liquidator:

Beat Schoenenberger, Treuhänder,
Tödistrasse 45, Zürich 2.

Café Glacier La Corraterie S.A. en liquidation, Genève

Appel aux créanciers selon art. 742 et 745 CO.

Première publication

Le Café Glacier La Corraterie S.A. est entré en liquidation selon décision de l'assemblée générale du 26 octobre 1962. Les créanciers inconnus éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, d'ici au 30 novembre 1962 auprès du liquidateur soussigné. (AA. 255³)

Genève, le 26 octobre 1962.

Le liquidateur:

Me Gilbert Duboule, avocat,
7, place du Molard, Genève.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1961

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital		
Obligationen und Pfandbriefe	801 023 689	48	Aktienkapital	75 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	106 394 198	74	Reservefonds	30 000 000	—
Uebrigte Aktien	140 990 251	57	Spezialreserve	60 000 000	—
Schuldbuchforderungen	686 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Darlehen an Körperschaften	7 639 950	—	Lebensversicherung		
Grundpfandtitel	77 963 126	79	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	803 519 376	—
Grundstücke	68 511 529	05	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	5 794 953	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	7 517 632	10	Unfall- und Schadenversicherung:		
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 100 196	53	Prämienüberträge	422 188 977	03
Guthaben bei Banken	49 663 179	80	Deckungskapital für laufende Renten	12 241 265	—
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	198 191 873	71	Schwebende Schäden	639 312 098	62
Depots aus übernommenen Versicherungen	924 414 786	52	Katastrophenrückstellungen	30 000 000	—
Stückzinsen und Mieten	12 387 129	94	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	87 543 602	40
Uebrigte Aktiven	17 266 829	40	Depots aus abgegebenen Versicherungen	192 338 733	92
			Schuldverpflichtungen:		
			hypothekarische Belastung der Grundstücke	7 383 542	27
			Wertberichtigungen:		
			Reserve für dubiose Forderungen	2 381 742	—
			Rückstellung auf Hypotheken	520 000	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 42 310 424.41		
			Uebrigte Passiven	11 592 431	62
			Gewinn	33 933 651	77
Garantieverpflichtungen: Fr. 1 165 190.—			Garantieverpflichtungen: Fr. 1 165 190.—		
	2 413 750 373	63		2 413 750 373	63

Zürich, den 29. Juni 1962.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich
Eisenring, Guggenbühl.

Genössenschaftliche Zentralbank, Basel

Bilanz auf 30. September 1962

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	33 624 964	13	Bankenkreditoren auf Sicht	5 339 418	21
Coupons	231 753	41	Bankenkreditoren auf Zeit	10 970 625	—
Bankendebitoren auf Sicht	5 335 022	01	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	142 938 809	12
Bankendebitoren auf Zeit	20 977 011	—	Kreditoren auf Zeit	130 127 058	55
Wechsel	61 060 652	20	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 3 132 000.—		
Reports	441 800	50	Depositen- und Einlagehefte	219 809 183	67
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	15 973 219	99	Kassenobligationen	73 828 500	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	221 187 783	19	Pfandbriefdarlehen	73 500 000	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 82 802 433.01			Checks und kurzfristige Dispositionen	126 959	45
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 090 678	10	Tratten und Akzepte	Total Fr. 15 150 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	15 433 155	17	hiervon nicht in Zirkulation	Fr. 15 150 000.—	
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 5 456 085.50			Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	91 000	—	Sonstige Passiven	19 428 005	58
Hypothekaranlagen	241 050 070	15	Anteilschekkapital	29 487 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	91 829 551	85	Reserven	11 000 000	—
Bankgebäude	1 000 000	—	Saldovortrag	413 303	54
Sonstige Aktiven	7 672 198	42			
Debitoren aus Kauttionen Fr. 5 316 165.75			Kreditoren aus Kauttionen Fr. 5 316 165.75		
	717 998 863	12		717 998 863	12

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1961

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	43 316 010	—	Aktienkapital	6 000 000	—
Uebrigere Aktien	2 821 251	—	Reservefonds	2 200 000	—
Grundpfandtitel	9 117 000	—	Spezialreserve	4 200 000	—
Grundstücke	2 321 000	—	Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	700 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	28 835	05	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Guthaben bei Banken	740 968	48	Lebensversicherung:		
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	16 315 677	33	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	89 027 716	—
Depots aus übernommenen Versicherungen	182 006 291	23	Rücklagen für unredigete Versicherungen	643 870	—
Stückzinsen und Mieten	660 567	25	Unfall- und Schadenversicherung:		
Uebrigere Aktiven	149 813	88	Prämienüberträge	40 892 642	21
			Deckungskapital für laufende Renten	638 675	—
			Schwebende Schäden	45 817 552	49
			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	7 746 779	84
			Depots aus abgegangenen Versicherungen	56 841 923	30
			Wertberichtigungen:		
			Rückstellungen auf Hypotheken	50 000	—
			Rückstellungen für dubiose Forderungen	233 258	—
			Rückstellungen für Steuern	91 436	20
			Uebrigere Passiven	100 017	72
			Gewinn	2 320 573	46
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 16 500.—			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 16 500.—		
	257 507 444	22		257 507 444	22

Zürich, den 29. Juni 1962.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Albert Ott

H. Ryffel

Handelsfinanz AG., Zürich

Bilanz per 30. September 1962

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse und Postcheckguthaben	4 901 794	26	Bankenkreditoren auf Sicht	6 500 000	—
Bankendebitoren auf Sicht	25 913 733	74	Bankenkreditoren auf Zeit	169 626 657	50
Bankendebitoren auf Zeit	10 750 000	—	Kreditoren auf Sicht	637 427	90
Wechsel	46 566 953	72	Kreditoren auf Zeit	11 521 479	35
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	939 161	17	Obligationenanleihe	12 000 000	—
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	927 879	30	Sonstige Passiven	3 559 203	48
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	63 677 365	30	Aktienkapital	20 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	65 876 445	10	Ordentliche Reserve	1 400 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 388 888	70	Ausserordentliche Reserve	2 600 000	—
Sonstige Aktiven	90 770	41	Gewinnvortrag 1961	188 223	50
Nicht einbezahltes Aktienkapital	5 000 000	—			
Kauttionen: Fr. 14 275 569.—			Kauttionen: Fr. 14 275 569.—		
	228 032 991	73		228 032 991	73

Industrie- und Handelsbank Zürich AG., Zürich

Bilanz per 30. September 1962

Soll			Haben		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	12 320 281	51	Bankenkreditoren auf Sicht	6 127 716	49
Bankendebitoren auf Sicht	31 601 991	05	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	82 314 177	09
Wechsel	1 843 561	81	Sonstige Passiven	8 195 701	32
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	3 914 401	37	Aktienkapital	1 000 000	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	35 993 568	11	Gesetzlicher Reservefonds	1 500 000	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 957 484.25			Spezialreserve	1 000 000	—
Hypothekaranlagen	2 080 000	—			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	13 803 208	33			
Sonstige Aktiven	1 610 582	72			
	103 167 591	90		103 167 591	90

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1962

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	33 570 950	57	Engagements en banque à vue	171 174 151	71
Avoirs en banque à vue	200 623 118	96	Engagements en banque à terme	43 761 399	34
Avoirs en banque à terme	76 889 825	12	Comptes de chèques, comptes créanciers à vue	155 610 939	77
Effets de change	28 953 792	99	Créances à terme	105 721 242	50
Comptes courants débiteurs en blanc	31 673 590	—	Livrets de dépôts	3 817 793	93
Comptes courants débiteurs gagés	122 201 852	19	Obligations et bons de caisse	463 000	—
Avances et prêts à terme fixe gagés	7 404 708	01	Chèques et dispositions à court terme	716 204	86
Titres, participations permanentes, établissements affiliés	36 581 552	77	Traites et acceptations	14 061 327	90
Participations syndicales	10 611 356	86	Autres postes du passif	29 375 071	82
Immeubles à l'usage de la banque	6 761 921	35	Capital-actions	Fr. 22 500 000.—	
Autres postes de l'actif	28 377 291	89	Bons de jouissance	Fr. 30 900 000.—	
			Reserves	5 250 000	—
			Report de l'exercice précédent	304 822	91
Crédits documentaires et garanties: Fr. 49 559 455			Crédits documentaires et garanties: Fr. 49 559 455		
	583 655 960	71		583 655 960	74

SPA, Société d'Assurance de Protection Juridique, Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1961

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	124 395	—	Capital social	100 000	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	6 190	43	Fonds de réserve	7 500	—
Avoirs en banques	39 451	25	Réserves spéciales:		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	6 772	35	Fonds d'organisation	2 000	—
Prorata d'intérêts et loyers	1 196	05	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Autres actifs	4 159	70	Provision pour risques en cours	19 710	10
			Provision pour sinistres à régler	16 800	—
			Engagements:		
			envers des agents	430	30
			Autres passifs	4 732	—
			Bénéfice	992	38
	182 164	78		182 164	78

Genève, le 18 juillet 1962.

S.P.A. Société d'Assurance de Protection Juridique

A. Wyss

J. Ziegler

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Attivo

Bilancio al 30 settembre 1962

Passivo

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	46 472 255	94	Debiti a vista presso banche	93 305 937	52
Cedole	1 152	35	Altri debiti presso banche	16 812 500	—
Crediti a vista presso banche	131 166 035	06	Conti chèques e conti creditori a vista	333 565 378	46
Altri crediti presso banche	77 530 767	58	Conti creditori a termine	80 613 466	05
Effetti cambiari	21 781 581	31	Libretti di deposito	20 535 679	30
Conti correnti debitori senza copertura	15 161 337	40	Chèques e disposizioni a breve termine	69 919	54
Conti correnti debitori con copertura	176 294 234	07	Tratte ed accettazioni	11 250 000	—
di cui Fr. 13 786 400,10 con garanzia ipotecaria			Altre poste del passivo	37 007 591	18
Anticipazioni con copertura	88 456 079	14	Capitale	15 000 000	—
Titoli	27 161 503	66	Fondo di riserva legale	2 500 000	—
Stabile ad uso del banco	2 000 000	—	Fondo di riserva speciale	8 000 000	—
Altre poste dell'attivo	26 665 165	54			
Debiti per garanzie prestate: Fr. 95 900 451,75			Garanzie prestate: Fr. 95 900 451,75		
	618 690 415	05		618 690 415	05

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Taxen und Gebühren im internationalen Postverkehr

(Vom 17. September 1962)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 2 des Bundesbeschlusses vom 25. September 1958 über die Genehmigung des am 14. Weltpostkongress von Ottawa abgeschlossenen Weltpostvertrages und der dazugehörenden Abkommen, beschliesst:

Art. 1. Die Auslandposttaxen und -gebühren werden wie folgt festgesetzt:

a) Postanweisungen:

Rappen

50	bis	20 Franken,
80	über	20 bis 100 Franken,
120	über	100 bis 200 Franken,
160	über	200 bis 300 Franken,
200	über	300 bis 400 Franken,
240	über	400 bis 500 Franken,
360	über	500 bis 1000 Franken,
480	über	1000 bis 1500 Franken,
600	über	1500 bis 2000 Franken,
720	über	2000 bis 2500 Franken,
840	über	2500 bis 3000 Franken,
60	für	einen Auszahlungschein;

b) Nachnahmen:

Bei Uebermittlung des Betrages mit Postanweisung:

Rappen

80	bis	20 Franken,
90	über	20 bis 40 Franken,
100	über	40 bis 60 Franken,
110	über	60 bis 80 Franken,
120	über	80 bis 100 Franken,
170	über	100 bis 200 Franken,
220	über	200 bis 300 Franken,
270	über	300 bis 400 Franken,
320	über	400 bis 500 Franken,
440	über	500 bis 1000 Franken,
560	über	1000 bis 1500 Franken,
680	über	1500 bis 2000 Franken,
800	über	2000 bis 2500 Franken,
920	über	2500 bis 3000 Franken,
35	für	die Einzahlung des Nachnahmebetrages auf eine Postcheckrechnung in der Schweiz oder im Ausland,
35	für	die Ueberweisung des Nachnahmebetrages auf eine Postcheckrechnung in der Schweiz oder im Ausland,
100	für	die Streichung oder die Aenderung des Nachnahmebetrages.

Art. 2. Artikel 1, Buchstaben e und f des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1958 über die Taxen und Gebühren im internationalen Postverkehr ist aufgehoben.

253. 29. 10. 62.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1963 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant les taxes et droits du service postal international

(Du 17 septembre 1962)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 2 de l'arrêté fédéral du 25 septembre 1958 approuvant la convention et les arrangements conclus au XIV^e congrès postal d'Ottawa, arrête:

Article premier. Les taxes et droits du service postal international sont fixés comme il suit:

a) Mandats de poste:

Centimes

50	jusqu'à	20 francs;
80	au-delà de	20 francs jusqu'à 100 francs;
120	au-delà de	100 francs jusqu'à 200 francs;
160	au-delà de	200 francs jusqu'à 300 francs;
200	au-delà de	300 francs jusqu'à 400 francs;
240	au-delà de	400 francs jusqu'à 500 francs;
360	au-delà de	500 francs jusqu'à 1000 francs;
480	au-delà de	1000 francs jusqu'à 1500 francs;
600	au-delà de	1500 francs jusqu'à 2000 francs;
720	au-delà de	2000 francs jusqu'à 2500 francs;
840	au-delà de	2500 francs jusqu'à 3000 francs;
60	pour	un avis de paiement.

b) Remboursement:

Si le montant est transmis par mandat de poste:

Centimes

80	jusqu'à	20 francs;
90	au-delà de	20 francs jusqu'à 40 francs;
100	au-delà de	40 francs jusqu'à 60 francs;
110	au-delà de	60 francs jusqu'à 80 francs;
120	au-delà de	80 francs jusqu'à 100 francs;
170	au-delà de	100 francs jusqu'à 200 francs;
220	au-delà de	200 francs jusqu'à 300 francs;
270	au-delà de	300 francs jusqu'à 400 francs;
320	au-delà de	400 francs jusqu'à 500 francs;
440	au-delà de	500 francs jusqu'à 1000 francs;
560	au-delà de	1000 francs jusqu'à 1500 francs;
680	au-delà de	1500 francs jusqu'à 2000 francs;
800	au-delà de	2000 francs jusqu'à 2500 francs;
920	au-delà de	2500 francs jusqu'à 3000 francs;
35	si le montant est versé à un compte de chèques postaux en Suisse ou à l'étranger;	
35	si le montant est viré à un compte de chèques postaux en Suisse ou à l'étranger;	
100	pour l'annulation ou la modification du montant.	

Art. 2. L'article premier, lettres c et f, de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1958 concernant les taxes et droits du service postal international est abrogé.

253. 29. 10. 62.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1963.

Diplomatische Vertretungen – Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat Herrn Robert Maurice, bisher Schweizerischer Botschafter in Belgien und Gesandter in Luxemburg, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in der Vereinigten Arabischen Republik, in Saudi-Arabien und im Sudan, mit Sitz in Kairo, und Herrn Jean-Louis Pahud, bisher Schweizerischer Botschafter in der Vereinigten Arabischen Republik, in Saudi-Arabien und im Sudan, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Belgien und zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister in Luxemburg, mit Sitz in Brüssel, ernannt.

Herr Walter Bossi, Schweizerischer Botschafter in Tunesien, wurde auch als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Schweizerischen Eidgenossenschaft im Vereinigten Königreich Libyen akkreditiert. Herr Bossi behält seine Residenz in Tunis.

253. 29. 10. 62.

Le Conseil fédéral a nommé M. Robert Maurice, actuellement ambassadeur de Suisse en Belgique et ministre au Luxembourg, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire près la République Arabe Unie, en Arabie Saoudite et au Soudan, avec résidence au Caire, et M. Jean-Louis Pahud, actuellement ambassadeur de Suisse près la République Arabe Unie, en Arabie Saoudite et au Soudan, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Belgique et envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire au Luxembourg, avec résidence à Bruxelles.

M. Walter Bossi, ambassadeur de Suisse en Tunisie, a également été accrédité auprès du Royaume-Uni de Libye, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Confédération suisse. M. Bossi conservera sa résidence à Tunis.

253. 29. 10. 62.

Ausland-Postüberweisungsdiens - Service intern. des virements postaux

Umrechnungkurs vom 27. Oktober 1962 - Cours de conversion dès le 27 octobre 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.55; Deutschland: Fr. 108.—; Frankreich NF: Fr. 88.40; Italien: Fr.—.69,875*; Marokko: DH: Fr. 86.90; Niederlande: Fr. 120.15; Norwegen: Fr. 60.60; Oesterreich: Fr. 16.78; Schweden: Fr. 84.05.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

*) PA von Fr. 1000 und mehr, 100 Lire = Fr. —.70. — MP de 1000 fr. et plus, 100 Lire = fr. —.70.

253. 29. 10. 62.

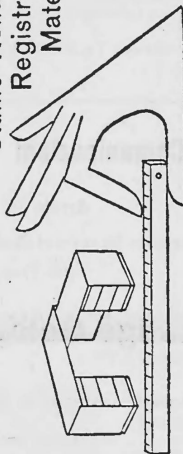
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

wir beraten Sie gerne

bei der Lösung Ihrer Raumprobleme

Holzpalette
Chefpulte
Schubladeneinteilung nach Wunsch
Stühle
Rolladenschränke
Registraturschränke
Materialschränke

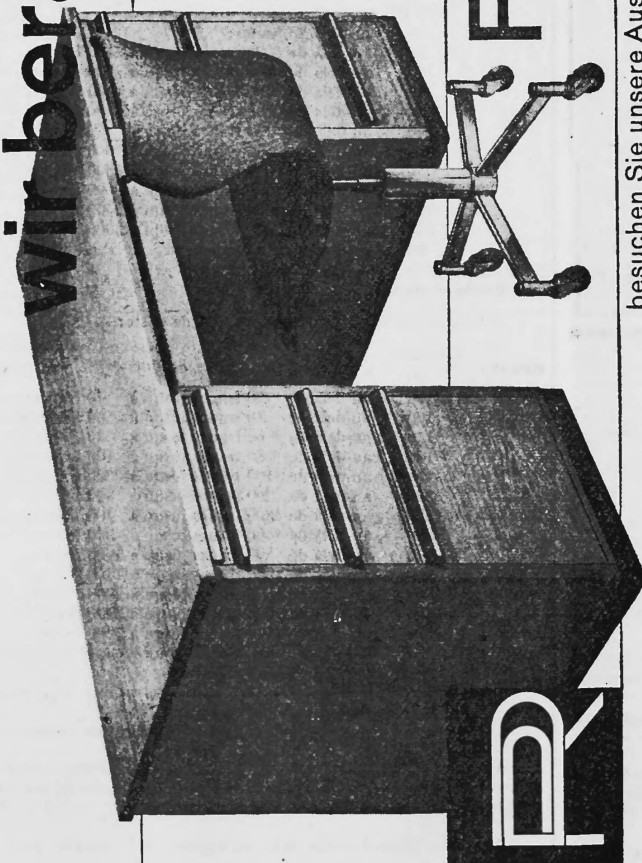


Fritz Rhyner AG

Zürich 2 Stockerstrasse 33 Telefon 25 77 07

Lieferung sofort ab Lager

besuchen Sie unsere Ausstellung



Sie verkaufen leichter...

Vertrieb
K. Herzog AG

dank der attraktiven **Etuis, Musterkoffer, Ladenmöbel-Einbauten** der Etuisfabrik N. Hardegger GmbH auch **Spezialist für Besteck-Einbauten**
Kempsterstrasse 5, Zürich 7, Tel. 051 32 67 96

VOKO Stahl-Büroschrank

Fr. 350 | sofort lieferbar

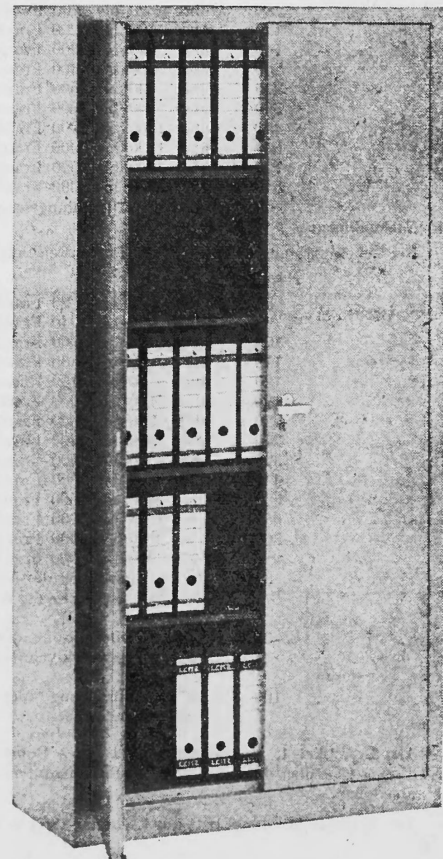
ein Flügeltürschrank aus dem Programm der VOKO-Organisationsmöbel. Seine Inneneinrichtung lässt sich den verschiedenartigsten Verwendungszwecken anpassen.

Flügeltüren mit Fitschenbändern und Staubfalz. Sicherheits-Basquilleschloss mit Leichtmetallgriff. Vier Tableaux von 50 zu 50 mm verstellbar. Taubengraue Einbrennlackierung.

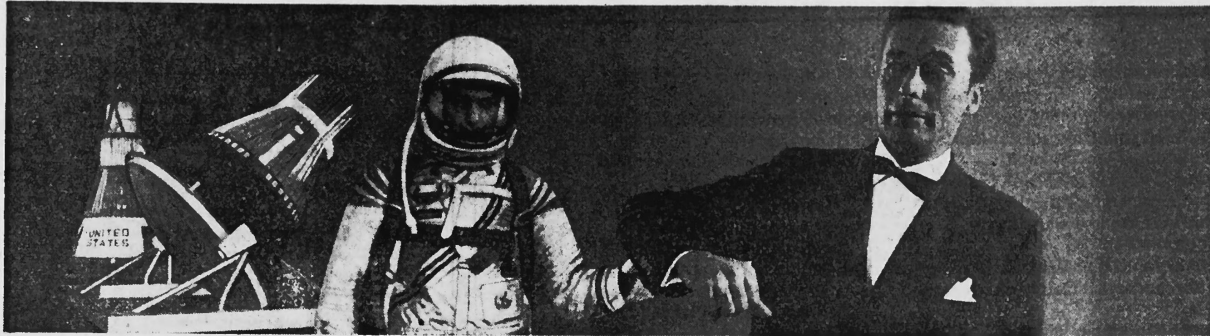
Aussenmasse 195/95/40 cm.

Weitere Modelle in unserer permanenten Ausstellung.

Gebrüder Scholl AG Zürich beim Paradeplatz, Poststrasse 3, Telefon 051/23 76 80

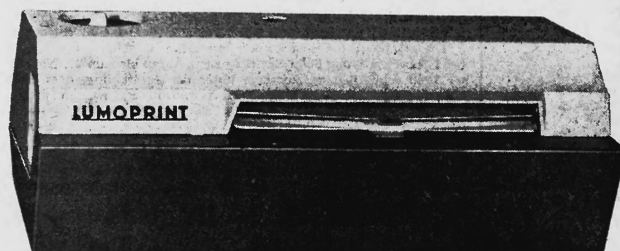


Machen Sie sich den Fortschritt zum Partner —



wählen Sie den neuen

Photokopier-Automat Lumoprint LCA



... und seine spezifischen Vorteile:
Direkte Einführung des Kopiergutes ohne
umständliche Hilfsmittel,
geringer Platzbedarf,
grösster Tankinhalt (3 l) für hunderte von Kopien

Ultra-schnell: 6 Kopien in der Min./**Vollständig automatisch:** 1 Knopf, 1 Arbeitsgang - narrensicher / **Sehr bequem:** Dank auswechselbarem Entwickler-Tank, kein Hantieren mit Säure - keine Spritzer mehr, keine Angst um Hände und Kleider!
Vorzügliche Leistung: Photokopiert alle Dokumente, alle Farben, alle Tinten, alle Stempel - photokopiert einfach alles! / **Hohe Qualität:** Photokopiert gestochen scharf, absolut schwarz auf reinweisses Papier / **Preislich günstig:** Billiger als eine Schreibmaschine / **Prädestiniert für die Blitzantwort***

*«Blitzantwort» = Begriff für vereinfachte Korrespondenz. Verlangen Sie unbedingt Anleitung und LCA Dokumentation

gratis!

Gewünschtes ankreuzen und Coupon senden an
Walter Rentsch AG, Postfach, Zürich 23

☐ Wir wünschen die Dokumentation „Das beste Photokopiergerät“ mit interessantem Test, Vergleichskopien, Anleitung über die Anwendung der „Blitzantwort“ und genaue Offerte über den neuen LCA.

☐ Wir wünschen Demonstration und Gratis-Probekopie des LCA.

Name/Adresse

Zürich, Heinrichstrasse 216, Tel. (051) 42 32 22
Basel, Aeschengraben 32, Tel. (061) 24 11 20
Bern, Neugasse 39, Tel. (031) 3 38 11
Genève, Corralane 24, Tel. (022) 24 33 75
St. Gallen, Neugasse 35/37, Tel. (071) 22 32 92 (ab 1.4)

Walter Rentsch AG Zürich

Velectra AG., Biel

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1961/62 auf 3% brutto festgesetzt. Dementsprechend gelangt der Coupon Nr. 1 der Aktien mit

Fr. 15.- brutto, abzüglich:

— 45 eidg. Couponseuer 3%

Fr. 4.50 4.05 eidg. Verrechnungssteuer 27%

Fr. 10.50 netto zur Auszahlung

Die Coupons werden eingelöst bei der Schweizerischen Volksbank, Biel, Nidaugasse 15.

Biel, den 24. Oktober 1962.

VELECTRA AG.

HARASSE

für die Getränkeindustrie in jeder gewünschten Ausführung

liefert kurzfristig
in Serien

KISTEN

für jeden Verwendungszweck

Kübelabrik Chur AG., Chur, Telefon 081/22334

Günstige Gelegenheit

NATIONAL- Buchungsautomaten

Klasse 31, 32 und 33

Neueste Modelle, leicht gebraucht, 6-20 Zählwerke, auf Wunsch mit Lochband oder Anschluss an Lochkarte.

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue.

Schaltermaschinen, Klasse 41 und 42.

Hotelbuchungsmaschinen.

Garantie für Material und Funktionen, Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute.

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45
Tel. (051) 33 66 36/37.

Gerberei Olten AG., Olten

67. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 10. November 1962, 11 Uhr, im Hotel «Du Peyrou», in Neuenburg

Tagesordnung:

1. Protokoll der 66. ordentlichen Generalversammlung vom 11. November 1961.
2. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1961 bis 30. Juni 1962.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Neudruck der Aktien.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Der gedruckte Jahresbericht pro 1961/62 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegt ab 2. November 1962 zur Ausgabe an die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis Mittwoch, den 7. November 1962, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Bern und am Gesellschaftssitz in Olten erhältlich.

Olten, den 25. Oktober 1962.

Der Verwaltungsrat.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 42 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Radio-Genossenschaft in Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 3. November 1962, 16.30 Uhr, im Stadlogegebäude Brunnenhofstrasse 20-22, Zürich 6

Traktandum:

Reorganisation der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft:

- a) Aussprache über die Rechtslage;
- b) Vorschläge der Generaldirektion der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft und Stellungnahme des Vorstandes der Radio-Genossenschaft in Zürich.

NB. Die Hälfte der Bahnspesen wird den Genossenschaftern an unserer Kasse zurückvergütet.

Zürich, 17. Oktober 1962.

Radio-Genossenschaft in Zürich: Der Vorstand.

+ Soll - Haben = Saldo

Das Programm der Addo-Buchungsautomaten ist durch verschiedene Neuerungen erweitert worden. So bietet zum Beispiel der neue Volltextbuchungsautomat Addo-X-Klasse 8000, mit Elektronenschaltung, einfachster Programmwahl und automatischem Kontoblatteneinzug, interessante Einsatzmöglichkeiten in der modernen Betriebsabrechnung.

Unser Programm umfasst: Volltext- und Kurztextautomaten mit ein und mehr Zählwerken. Addo-X-Schalterquittungsmaschinen

Addo-X-Synchronanlagen mit Waagen und Messgeräten
Addo-X-Synchronanlagen mit Kartenlochern
IDP-Geräte: Streifenlocher und Lochstreifenleser Addo.

Addo ist eine der führenden Büromaschinenfabriken der Welt. Von Produktionszentren auf zwei Kontinenten gelangen seit Jahrzehnten Addo-Produkte in über 100 Länder.

Addo AG
Zürich 35, Telefon 051 / 28.96.06

Addo



Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft Zürich

Bezugsangebot

Die unterzeichneten Banken haben die 40 000 neuen Inhaberaktien der Südamerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich, von je Fr. 100.- nom. auf den Tag der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1962 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bieten dieselben den bisherigen Aktionären in der Zeit

vom 29. Oktober bis 8. November 1962, mittags

wie folgt zum Bezüge an:

1. Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 105.- zuzüglich Fr. 2.10 eidgenössischer Titelstempel = Fr. 107.10 pro Aktie.
2. Für je 5 Aktien von Fr. 100.- nom. kann 1 neue Aktie à Fr. 100.- nom. bezogen werden.
3. Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 4 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheins bei einer der unten aufgeführten Banken.
4. Die Lieferung der neuen Aktien ist bis spätestens am 12. November 1962 vorzunehmen. Die neuen Titel werden im Laufe des Monats November geliefert. Lieferscheine werden nicht ausgestellt.
5. Die unterzeichneten Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Zürich, Basel, Genf und Lugano, den 29. Oktober 1962.

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu & Co. AG
Herren A. Sarasin & Cie.
Bank Röögg & Co. AG

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Herren Pletet & Cie.
Banca Unione di Credito
Herren De L'harpe & Cie.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft –
Insrieren Sie!

Der Aufsichtsrat der

Erdölwerke Frisia AG. in Emden

hat in seiner Sitzung vom 5. September 1962 im Wege der Ersatzwahl für den verstorbenen Vorsitzter Gottlieb Duttweiler Herrn

Nationalrat Rudolf Suter

zum Vorsitzter gewählt.

PATENTE
KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Inserate im SHAB.
haben stets Erfolg!

**Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England**

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich



FISCHER & CO.
REINACH 5

250 Jahre

LLOYD'S

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und
Insassen-Unfall-Versicherungen
für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telefon (051) 27 47 90

Erbenruf

Humbel Werner

geb. 1899, des Johannes und der Rosina geb. Lüscher, von Boniswil, in Buels (AG) wohnhaft gewesen, ist am 17. Januar 1962 gestorben.

Die gesetzlichen Erben werden gerichtlich aufgefordert, sich über ihre Erbberechtigung beim Bezirksgericht Aarau bis zum 27. November 1963 schriftlich auszuweisen unter der Androhung, dass nach Ablauf dieser Frist die Erbschaftsverwaltung angewiesen würde, die Verlassenschaft den als nächste Erben Angemeldeten herauszugeben.

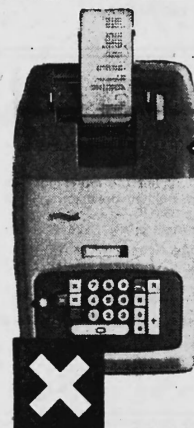
Aarau, den 17. Oktober 1962.

Im Auftrage des Bezirksgerichts Aarau,
der Gerichtsschreiber: Dr. Henmeler.

VICTOR®
Rechenmaschinen



Für das Büro: Rüegg-Nagel & Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707



WALTHER Multa 32

addiert, subtrahiert
(auch unter Null)
mit Speichermöglichkeit
der Ergebnisse
im Gedächtniswerk

Vollautomatische
positive und negative
Multiplikation mit hoher
Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rück-
übertragung hält jedes
Produkt und jede Summe
zur Weiterverwendung
bereit (a x b x c)

WALTHER Multa 32
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG

Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

TRANSLATIONS

from and into English (from Ger-
man and French) including techni-
cal. Quick service, reasonable terms.

M. Brochet, Oetwiler-Strasse 31,
Dietikon (ZH).

POLYNORM



**FABRIKBAUTEN
LAGERHALLEN
GROSSGARAGEN** usw.

Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m
Kurze Lieferfristen 1a Referenzen

POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG.
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57
TELEFON 051/46 81 80